第3話

ガチャ
ぽろろ

第3話

理科室
SFX SNOREEEE
HOW DID THINGS BECOME LIKE THIS?
RIGHT WHEN YOU'VE FOUND SOMEONE WILLING TO SHARE THEIR TEXTBOOKS WITH YOU, YOU'RE JUST SLEEPING AWAY SOUNDLY!
NN...
AH, I FELL ASLEEP.
ANYONE COULD TELL JUST BY LOOKING!
YEAH, IN THE MIDDLE OF CLASS TOO! BESIDES, YOU'RE NEXT!

SHE'S NOT MOTIVATED AT ALL!!
ぼー
WHY AM I EVEN SHARING TEXTBOOKS WITH SOMEONE LIKE HER ANYWAY?!
BECAUSE WE SIT NEXT TO EACH OTHER
BESIDES, IT'S NOT MY FAULT SHE HAS NO TEXTBOOKS.
THIS GIRL THREW AWAY HER FIRST TEST AND BURNED HER COOKS. EVEN IF SHE LOOKS CUTE, SHE'S LIKE A DELINQUENT!!
SHE COULD PROBABLY GO STEAL A BIKE OR BREAK ALL OF THE WINDOWS WITH EASE!
AH, I GOT SO ANGRY, MY HEAD IS GETTING CLOUDED.
WHAT ARE YOU DOING?!

WHY DID YOU SUDDENLY DECIDE TO TOSS YOUR BAG INTO THE INCINERATOR?!
I REALLY DON'T UNDERSTAND YOU!!!
AT LEAST WE WERE ABLE TO SAVE YOUR WALLET AND YOUR CELLPHONE...
BUT EVERYTHING ELSE HAS BEEN INCINERATED!!!
BECAUSE...
I MADE KIRIGAMI-SAN CRY

WHAT EXACTLY DOES SHE MEAN?
SO WHAT PART OF ME CRYING GAVE HER THE "GO-AHEAD" TO TOSS EVERYTHING INTO AN INCINERATOR?!
ゴオオオオオオ
GO!
LIKE THE STORY OF THE RABBIT WHO JUMPED INTO A FIRE, OFFERING ITSELF AS FOOD FOR AN OLD MAN?!
EAT ME!
COULD THIS BE HER WAY OF ENCOURAGING ME?
ぴーん
AH
NO, THAT CAN'T BE IT
SHE NEVER REALLY ENCOURAGED ME TO DO ANYTHING.

TL: THE PERSON TELLING KANNA HER SLEEVE IS ON FIRE ALSO SAYS "MOE" BUT WITH DIFFERENT KANJI. HENCE KANNA'S REACTION.
IT'S HOT!!
YOUR SLEEVE
KIRIGAMI-SAN, "IT'S BURNING
BESIDES, I DON'T THINK RABBIT EARS SUIT HER ANYWAY.
SHE'D LOOK MORE MOE WITH CAT EARS.
THUMP!
EHP!
*MOEP!
BUT THAT WAS REALLY HOT
もんもん...
I HAD MORE IMPORTANT THINGS TO THINK ABOUT BEFORE, BUT FOR SOME REASON, ALL OF MY THOUGHTS JUST KEEP GOING BACK TO HAZAOKA-SAN.
UGH...
IT'S HOT!
YOUR SLEEVE!
THE ALCOHOL LAMP!
KIRIGAMI-SAN!!

SIZZ
FLUMP!
WHAT'S WRONG, KANNA-CHAN?
YOU SEEM KIND OF OUT OF IT TODAY...
THANKS
NO, I JUST HAVE A LOT ON MY MIND...
SIGH
KANNA-CHAN...
LOOKS LIKE I'M STUCK WITH BEING CALLED KANNA-CHAN

そ AT TIMES LIKE THIS う時は
YOU'VE GOT TO EXER-CISE!!
運 よう!!!
LET GO OF ME!
WHETHER YOU ARE FEELING UP OR DOWN, THIS SEEMS TO BE YOUR ANSWER FOR EVERY-THING!
HOW CAN YOU INSTANT-LY BE SO ENER-GETIC?!
WHEN YOU'RE FEELING DOWN, THERE'S NOTHING LIKE WORKING UP A GOOD SWEAT!
SOMEHOW, I'M FEELING REALLY EXCITED RIGHT NOW!
AHAHA
TL AH, ALMOST WROTE "MARATHONG RUNNING"
I WONDER WHAT WE'RE DOING FOR GYM TODAY
MARA-THON RUNNING-
UU...
THEY'RE PRETTY AGGRESSIVE TODAY
TL: ERIKA HAS BECOME ICE MUSUME

NOW, NOW, NOW, NOW, NOW. LET'S NOT SAY THINGS LIKE THAT -
I'M NOT EVEN IN THE MOOD FOR P.E. RIGHT NOW...
TL: YES. SHE SAYS NOW FIVE TIMES!
OR MAYBE, KANNA-CHAN,
YOU'RE JUST BAD AT LONG DISTANCE RUNNING?
YOUR HAIR IS SO FLUFFY
LONG DISTANCE OR SHORT, I'M GREAT AT BOTH! 意 だし!!
WHAT'S GOING ON?
HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I'M DYING TO GET THROUGH WARM-UPS SO I CAN GET OUT THERE!
SHE MOVING SO FAST, I CAN'T SEE ANY-THING...
SUPER FAST SQUATS!

IT HURTS!
OW, OW, OW...
EVA! YOU'RE GOING TO BREAK SOMETHING!
SHE SEEMS TO BE A LOT BETTER NOW.
I WONDER IF SHE HAD A STOMACH-ACHE.
KANNA-CHAN WAS SIGHING A LOT DURING CLASS TODAY AND SEEMED A LITTLE DOWN, BUT...
SO EVEN PEOPLE LIKE KANNA-CHAN CAN HAVE BAD DAYS TOO...
FSHH
WHACK!
C'MON! IT'S NOT TIME TO GIVE UP YET!
ALRIGHT EVERYONE, JUST TRY TO MAKE IT AS FAR AS YOU CAN WITHOUT PASSING OUT.
OKAY! GO!
START!
THAT'S JUST BECAUSE YOU'RE NOT MOTIVATED ENOUGH, CHII-TAROU.
CAN'T YOU AT LEAST DO ONE?
UNLIKE ME, WHO'S AT THE BOTTOM OF THE BARREL WHEN IT COMES TO STUDIES AND ATHLETICS
I CAN'T EVEN DO SIT UPS
PI
LINE UP!
PI!
THAT'S EXACTLY THE PROBLEM WITH KIDS THESE DAYS!
WELL, I JUST NEVER FEEL LIKE WORKING!!
TL: YOU AND ME BOTH, CHIHAYA.

HONESTLY, PEOPLE WHO GO ALL OUT FOR P.E...
WITHOUT PASSING OUT, HUH...
本気か
PEOPLE WHO GO ALL OUT FOR GYM
GUOOH!
!?
FIRST...!
ﾀｯ

WANT SOME?
THANKS.
OKAY.
YOU TWO, WAIT HERE WHILE EVERYONE ELSE FINISHES.
RUNNING AT FULL SPEED,,, FOR TWO KILOMETERS... WAS A BAD IDEA...
U W EEEEEH..

HOW DO YOU GET ALONG WITH SOMEBODY YOU DON'T UNDERSTAND?
OH, ARE YOU TALKING ABOUT-
AH! NO, I-IT'S MY FRIEND! MY FRIEND HAS THIS PROBLEM!
AH, OKAY, SO A FRIEND OF YOURS
R-RIGHT! SO WHAT HAPPENED WAS-
TL: MIKA OBO AND AKATSUKI MELTRO. THE END!
MEANWHILE, PULLING UP AT THE REAR...
WHEEZE
WHEEZE
SHAKE
SHAKE
RETIRED

SO WHAT DO YOU THINK?
AND THAT'S WHAT HAPPENED
SHE BURNED ALL OF HER BOOKS TOO
ER, NO! I MEAN, IT SEEMED LIKE SHE BURNED HER BOOKS!
TL: HOW DOES IT "SEEM" LIKE SOMEONE BURNED THEIR BOOKS? :P
COMPARED TO SOMEONE AS SIMPLE AS KANNA-CHAN...
SHE DOES SEEM KIND OF COMPLICATED
SHE'S PROBABLY TALKING ABOUT YUU-CHAN, RIGHT?
UH, HMM...
I MEAN, REALLY
YOU NEVER KNOW WHAT SHE'S THINKING
SO THAT MAKES THINGS TOUGH

IF YOUR FRIEND DOESN'T KNOW WHAT SHE'S THINKING, SHE SHOULD TRY ASKING HER UNTIL SHE DOES
OH!
I SEE, SO SHE SHOULD JUST ASK HER, THEN...
WAIT!
THAT'S SO SIMPLE THOUGH!
EHHH?!
WELL, HAS SHE TRIED ASKING BEFORE?
O-OF COURSE SHE HAS!
BUT ALL SHE GOT WAS SOME WEIRD RESPONSE...
BECAUSE YOU WERE CRYING...

HUH?!!
EH?
YOU WERE CRYING?
AH!!
N-N-N-
NO!
IT COULDN'T BE BECAUSE OF THAT?!
N-NO, I'M JUST FRUSTRATED BECAUSE I LOST TO YOU IN THAT LAST TEST!
ARE YOU CRY-ING?
「 (I MADE YOU CRY) I'LL STOP STUDYING, THEN 」
SHOOT FOR THE INCINERATOR!
EXCITING!
IT'S STILL A LITTLE TOUGH TO EXPECT TO KNOW EVERYTHING ABOUT THEM
AHAHA
NO MATTER HOW CLOSE OR HOW MUCH TIME WE SPEND WITH SOMEONE...
BUT THERE ARE STILL A LOT OF THINGS I STILL DON'T GET...
I-I THINK I'M STARTING TO UNDERSTAND WHAT'S GOING ON IN HER HEAD..
WHY DID SHE HAVE TO GO AND BURN EVERY-THING?
GLOOM...

BUT...
I THINK THE WAY WE WANT TO ALWAYS KNOW AND TO UNDERSTAND A PERSON MORE...
IS WHAT MAKES US LOVE THEM EVEN MORE
L-LOVE?! AREN'T YOU HUGELY MISUNDERSTANDING SOMETHING HERE?!
STAND
AH, WELCOME BACK
WE'RE BACK.
THUD
WHERE
WHERE

YOU WORKED REALLY HARD TODAY, HUH, CHIHAYA-CHAN?
I DIDN'T THINK YOU'D MAKE IT THROUGH THE WHOLE THING!
GO BACK INSIDE NOW, IDIOT!
I WORKED SO HARD, I FEEL REALLY SICK.
GROAN GROAN
UWAH
I DON'T KNOW HOW YOU'RE ABLE TO WITHSTAND THIS SORT OF TORTURE.
I REALLY DON'T GET YOUR IDEA OF "FUN", MIYAKO.
AHAHA~
TL: AN "M" IS SHORT FOR MASOCHIST (BDSM)
TL: D'AAAW (FOR THOSE WHO DON'T UNDERSTAND WHY I'M D'AAAWING, GO RE-READ THE LAST FEW PAGES
WELL, I DON'T GET WHY THIS SORT OF STUFF WEARS YOU OUT, CHIHAYA-CHAN!
SLUDGE

SHE'S CONFUSING, SHE'S ANNOYING.
BUT EVEN SO, I'M SO CURIOUS ABOUT HER...
IT'S LIKE I'M ATTACHED TO HER...
BUT IT'S TOO CROWDED IN HERE I'LL TELL HER WHEN WE GET BACK TO THE CLASSROOM
I NEED TO TELL HER I DIDN'T WANT HER TO STOP STUDYING.
IT'S ALMOST AS IF...
DEATH FACE
SNORE

SHE SURE LIKES TO SLEEP A LOT...
P.E. MUST HAVE TIRED HER OUT...
BUT I HAVE TO TELL HER RIGHT NOW
OR ELSE SHE'LL DEFINITELY SLACK OFF IN THE NEXT CLASS AS WELL
Z
TL: YOU GUYS SHOULD LOVE ME BECAUSE I'M ONE OF THE FEW PEOPLE WHO KNOWS HOW TO SPELL 'DEFINITELY' CORRECTLY. I'M ALSO VERY MODEST
TL: KANNA WITH HER HAIR DOWN O////O

THIS IS PROBABLY THE FIRST TIME...
FOR SOMEONE WHO CAN BE SO GOOD AT SCHOOL TO JUST THROW IT ALL AWAY BECAUSE SOMEONE WAS CRYING...
I'VE CARED SO MUCH FOR SOMEONE OTHER THAN MYSELF...
DOES SHE NOT HAVE ANYTHING TO FIGHT FOR?

SFX: DEEP BREATHS
UH-UH-UM
HAZA-OKA-SAN...
THERE'S SOMETHING I NEED TO TALK TO YOU ABOUT BEFORE CLASS STARTS
SFX: SNORE... SHAKE, SHAKE.
MU
Z
WAKE UP!
YUU!

I'M AWAKE!
SURPRISED!
MN.
JUST NOW, YOU CALLED ME BY MY NAME!
G-G-G-G-G-
GOOD MORN-ING!

KANNA'S RIBBON
HAHAHA
@YAHA HAHA
CANNOT BE BOTHERED TO ASK FOR HER RIBBONS BACK